

諦めない! アメリカでの 日本語教育 **P.07**

アカデミー賞受賞

メイクアップ・

アーティスト

辻一弘 **P.14**



ハリウッドで始動

プロボクサー

高野人母美 **P.16**



meiji

Enjoy Spring!

HELLO PANDA



Yan Yan



お求めは日系、アジア系スーパーで



太平洋の上で、 まさに雲の上の 寝ごちを。

アメリカン航空の太平洋路線Flagshipビジネスでは、
全席通路に面したフルフラットシートを搭載。数百種類の
機内エンターテインメント(日本語対応)に機内Wi-Fi、
さらに、洋食・和食が選べる機内食、日本語と英語が
話せる客室乗務員による細やかなサービスなど、
快適な空の旅をご満喫いただけます。

詳しい内容はこちらaa.com/moreasia



NASAでも採用されている RO浄水器、はじめませんか？

100万分の1ミリという極めて微細な孔を無数に持つ「RO膜」を利用したRO浄水器は、塩素や臭素、重金属や科学物質などをほぼ完全に除去。現在、アメリカで最も人気の浄水器のひとつです。

RO 浄水器 カウンタートップ型 X02

RO浄水器ご購入なら
送料無料



ご自身で簡単に設置できます！
フィルター交換もらくらく。
キッチンに穴を開けることなく設置出来るため、賃貸のお住いでもご利用可能。

▶ 購入価格
\$265.00
+tax~

アンダーシンク型も販売。詳細はお電話で。

計ってみました*
身近なお水の純度を



① キッチンの水道水



② ①の水をピッチャー式フィルターにかけたら？



③ ①の水を弊社のRO式浄水器に通したら？

450ppm

192ppm

22ppm

*弊社調べ、純度はカルシウムや炭酸ガス、塩素などの不純物の量をテスターで計ったもの。ppmの数値が高いほど、不純物が多い。



塩素除去！
シャワーフィルター

\$49.95

水道水に含まれる、ほとんどの塩素を除去し、肌や髪に潤いを与えます。シャワーの水圧にもほぼ影響がありません。



節水
シャワーヘッド

\$34.95

通常のシャワーヘッドより 20% 以上も節水！ストッパー機能付きで使用量を格段に抑えることが可能。水量・水圧ともに使い心地が評判。シャワーフィルターと併用がオススメ。



電源不要
簡易シャワートイレ

\$39.95

電源いらず、取り付けも簡単なウォシュレット。水量調整機能・ノズル洗浄機能も付いている本格派。



いつでもどこでも使える
携帯用ウォシュレット

\$34.95

赤ちゃんのお尻洗浄にも便利な持ち歩けるウォシュレット。洗浄の強さをコントロールでき、ノズルも 180 度調整可能。

Aqua Pacific Technology LLC

●詳しくはウェブサイト

www.water-aptech.com 310-930-4246

●日本語で五十嵐(いがらし)まで！

全米どこからでも購入できます！

sales@water-aptech.com



UNIVERSAL
Mobile

ユニバーサルモバイル

新生活応援キャンペーン!

アイフォン \$300 OFF!

新規契約&乗り換え割引 アクティベーション費無料

キャンペーン期間:
4月末日までの
お申込み分

全プラン
アクティベーション費
無料

- 北米通話・テキスト・データ無制限
(各プランのデータ制限まで4G LTE) ※カナダ・メキシコ含む
- T-Mobileの4G LTEネットワーク網を利用!
- デポジット不要、渡米後すぐに携帯電話が持てます
- 契約期間制限なし
- 今までお使いの携帯電話番号をそのままご利用いただけます

2GB
4G LTE Data
ポケットWifiも利用できるお得なプラン
\$30/mo

6GB
4G LTE Data
データ未使用分は翌月に繰り越せる
\$45/mo

UNLIMITED
4G LTE Data
4G LTEが無制限
\$60/mo

最新ポケット
Wi-Fiレンタル開始!

日本の空港に
到着してすぐに
ネットがつかえる!

レンタル料金 (通信費込み)

\$40 /1週間

\$60 /2週間

\$80 /1ヶ月

初期費用・事務手数料 **無料** (弊社SIMカード利用者は対象外)

クーポンコード:
frontline



UNIVERSAL
Mobile
ユニバーサルモバイル

■ お問い合わせ www.universalmobile.us/

■ 日本語カスタマーサービス TEL:323-690-0000 (平日10am~5pm PST)

■ Eメール customer@universalmobile.us

当携帯電話・ポケットWiFiレンタルサービスの内容は、将来予告なく変更、追加、削除することがあり、また当社ではサービスの一部、もしくは全部を、一時的あるいは永続的に変更、中断することができます。本サービスの使用または使用不能から生じる付随的な損害(記録内容の変化、消失、事業利益の損失、事業の中断など)に関して、一切の責任を負いません。

7 FEATURE STORY

諦めない!
アメリカでの日本語教育



14 SPECIAL REPORT

メイクアップ・アーティスト / 現代美術家
辻一弘



©Haruna Saito

16 PEOPLE SPECIAL

プロボクサー
高野人母美



©Tomomi Takano

- 20 アメスポ 三尾圭
イーグルス・チアリーダー
シモン・きみか・ホリディ



写真提供: Simone Kimika Holiday

- 22 Hapa Eikaiwa ジュン・セニサック
「～っばい」を英語で表現
- 24 エッセイ 「極苦楽ライフ」 樋口ちづ子
表と裏
- 26 親としてもっと知りたい! アメリカの学校パート3 福田恵子
緊急事態と連絡先
- 28 Health 短期集中連載 第3回
ポジティブ皮膚科学のススメ 小川徹
かゆみとアレルギー
- 30 知トク法律 ミチコ・ノーウィツキ
CPTとOPT(アメリカの学生のための労働許可)の違いとは?
PART 1
- 32 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
納豆チャーハン
豆腐ステーキのニラの旨辛ソースがけ

NEXT ISSUE 2018年5月号予告

FEATURE STORY

お悩み解決!
健康食品・サプリ・医薬品
(仮題)

STS Innovation, Inc.
385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501 Tel: 310-294-5778

BACK ISSUES



バックナンバーはウェブサイト

www.usfl.com/backnumber でお楽しみください。

2018年3月号
個人所得稅申告書の
作成ガイド2017

2018年2月号
忙しいあなたに
コンビニエントフード

2018年1月号
一生に一度は泊まりたい
アメリカのホテル7

2017年12月号
帰国準備

U.S. FRONTLINE

Publisher:

宇井崇夫 Takao Ui

Account Executives:

小川真斐子 Maiko Ogawa

吉田沙織 Saori Yoshida

齋藤春菜 Haruna Saito

Designer:

鈴木香矢 Kaya Suzuki

Special thanks to TGI, Inc.

フロントライン編集部へのご意見・お問い合わせはこちらどうぞ! info@usfl.com

April 2018 No. 625 ISSN 1528-302X Published monthly by STS Innovation, Inc., 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501. Telephone: 310-294-5778 U.S. subscription rate: \$60.00 per year. POSTMASTER: Send address changes to STS Innovation, Inc. 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501. Periodicals postage paid at Torrance, CA and additional mailing of offices.

© Copyright 2018 by STS Innovation, Inc. All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited. Advertisements published in U.S. FrontLine do not necessarily represent the view of the publisher. The publisher is not responsible for the contents of advertisements.

本誌掲載の記事・写真の無断複写・複製、転載を禁じます。本誌に掲載された広告内容についてはU.S. FrontLineでは一切責任を負いかねます。



NEW UMAMI GYOZA DUMPLINGS



甘味、酸味、塩味、苦味に次ぐ
第5の味覚：旨味。

食材の持ち味を引き立てる
旨味をたっぷり含んだ新しい餃子。

- ・着色料未使用
- ・MSG無添加
- ・防腐剤無使用
- ・完全加熱済み
- ・バラエティーに富んだ調理アレンジ：
焼き餃子、揚げ餃子、蒸し餃子、
スープ餃子、電子レンジでも対応！



PORK & LEEK



CHICKEN & LEEK



CHICKEN & SHIITAKE

デイリーフーズは日本ハム株式会社の米国法人です。食品加工品の製造および販売を主な業務内容とする当社は、1985年より高品質な加工食品を小売市場向けにご提供しています。



Day-Lee Foods, Inc.
Nipponham Group

800-329-5331
Santa Fe Springs, CA 90670

www.dayleepride.com
www.crazycuisine.com

諦めない！ アメリカでの 日本語教育

アメリカで子育てをする上での大きな課題が「子どもをいかにしてバイリンガルに育てるか」ということだ。英語の現地校に通う生活の中、どうしても日本語がおろそかになってしまうこともある。親が子どもとの日本語の会話を諦めてしまうこともある。アメリカ育ちの子どもに日本語をしっかりと習得させるための秘訣を、全米各地で指導に当たる日本語教育の専門家に聞いた。

質問 「アメリカで生活していくのに、日本語を身につけた方がいいのはなぜ？」と子どもに聞かれました。どう答えたらいいでしょうか？

回答 **日本語の力で将来の機会が広がることを伝えましょう。**

アメリカの現地校に通い、アメリカで暮らしていると、日本語を使う機会はお母さんと話す程度だというお子さんもいます。さらにアメリカで生まれ、日本で学校に通った経験がないという場合は、本人に日本語を習得する意義を実感させることが非常に難しいと思います。

そこで、「将来的に日本でも生活する選択肢」を子どもに意識させることが有効です。それによって日本語習得の必要性はおのずと明らかになってきます。日本には英語のみを使って学び、学位が取得できる大学もあります。しかし、社会に出るとそうはいきません。買い物などの日常生

活レベルの日本語はもちろん、公的な書類手続きを自分で済ませる場合にも高度な読み書きの日本語が必要になってきます。

私の娘は2歳9カ月でアメリカに来ました。保育園から現地校で英語のみの環境でしたが、幼稚園の年長からは補習校に通い、高等部卒業まで継続させました。両親ともに日本人ですし、夏休みは毎年日本で過ごしたので、本人もいつしか「日本で生活したい」という気持ちが芽生えたようです。大学はアメリカで進学しましたが、日本に支社がある、こちらの企業に就職が決まりました。日本語の読み書きまでできるため、数カ月の研修後、日本支社勤務となります。これは、英語と日本語の

バイリンガルであったからこそこのチャンスだと思います。「補習校には行きたくない」と言って、親の私たちに背中を押される形で嫌々通っていた時期もありました。しかし、行ってしまえばそこに友達もいるし、楽しい時間が過ごせます。でもまた嫌になる。親に説得されて行く。その繰り返しでした。

夏休みには、地域の人々と日本語で交流できるサマーキャンプを経験させました。そういう刺激を与えることは、もっと日本語で喋りたい、日本語を学ばなければいけない、と本人のモチベーション向上にも役立ったようです。

また、日本語習得の意義について、親

からは次のようなことも言えると思います。「日本生まれの親と同等のコミュニケーションをとるためには、日本語をしっかりと身につける必要がある」ということです。つまり、日本語を幼い段階で諦めてしまうと、親との日本語でのコミュニケーションがいつまで経っても小学生のレベルから成長しないのです。年齢に合った会話を親子間で交わすためにも、日本語を諦めてほしくないということを子どもにしっかりと伝えるべきではないでしょうか。

今は日本語や日本文化に興味を持つアメ

リカ人が珍しくありません。アメリカにいても、日本のバックグラウンドを持っていれば、そういう人々から日本について尋ねられることがあるでしょう。そんな時に日本語が話せるのとそうではないのとでは大きな違いが生まれます。日本語の力で機会が広がるのです。

今、子どもが小さいとはいっても、その先の将来まで見据えていければ、親御さん自身が「子どもの将来のために日本語を諦めさせるわけにはいかないのだ」と思えるのではないのでしょうか。

【回答者】

丹羽 肇人



日本の大手予備校勤務を経て、1999年に米国に移住し、各地の補習校や学習塾の講師を務める。2006年に米日教育交流協議会(www.ujec.org)を設立し、海外在住子女の日本語・日本文化体験プログラムを企画運営。さらに河合塾帰国生コース北米事務所アドバイザー、名古屋国際中学校・高等学校アドミッションオフィサー、デトロイトりんご会補習授業校講師も務める。

質問 家庭における子どもとの日本語の会話で気をつけるべき点を教えてください。

回答 日常生活の中にきちんとした日本語環境を整えましょう。

日 本語力が高いお子さんの場合、その保護者に見られる特徴としていえるのはまず、日常生活の中できちんとした日本語環境を整えているということです。幼児期には英語よりもむしろ日本語を重視している傾向が見られます。国際結婚のご家庭でも、お子さんの日本語がしっかりしている場合は、アメリカ人のご主人がお子さんの日本語教育に協力的なことが多いですよね。

過去にあった例で、お母様が韓国人、お父様が日本人で、ご両親はともに英語が堪能なご家庭のケースで、毎晩、韓国語の絵本を2冊、日本語も2冊、英語も2冊、最低6冊の本を読み聞かせしているという非常に教育熱心な親御さんがいました。そのご家庭の場合は言語だけでなく、それぞれの言語の背景にある文化もお子さんに教えていました。さらに、お父様がお子さんに日本語で話しかける時は、丁寧な言葉遣いだったことが印象に残っています。たとえば「きちんと顔を見て、お話ししましょう」などと話していましたね。

逆に親子間の日本語の会話でのタブー

は、日本語のなかに英語を入れてしまうことです。「あのレッドのカーが」などは絶対に言わないでください。子どもはそれが日本語だと誤って受け止めてしまいます。

また、まだ子どもの日本語がたどたどしい段階で、無理にひらがなの勉強を始めることなどもやめた方がいいと思います。本人がやりたがっていれば始めてもいいのですが、「周囲がひらがなの勉強を始めているから」というだけの理由でお子さんに強制すると、本人は混乱してしまいます。知識だけに走らないようにしていただきたいと思います。

家庭でどのような日本語の本を読ませるべきかについては、韻を踏んでいる「ノントン」のような本は子どもが楽しく読めるでしょうし、また「しまじろう」といった副教材も非常によくできています。漫画やアニメもいいですね。『ちびまる子ちゃん』のようなアニメを見ると、玄関で靴を脱いで上がるといった日本の習慣が分かるので役に立つと思います。子どもは意外と細かいところを見ているから。

日本で生まれアメリカで育ち、日本の

有名大学に入学した生徒のご家庭では、1日中、TV JAPANをつけていたそうです。家の外に一歩出れば、そこは英語の世界。ですから、家の中では日本語のテレビ番組を流すことで、いつも日本語が耳に入るようにしていたというわけです。

お子さんをバイリンガルにすることのメリットですが、これは将来、バイリンガルになると楽しいことがたくさんあるということに尽きるのではないのでしょうか。しかし、そこに行くまでには尋常ではない努力が必要です。子ども自身が挫折してしまうか、それとも親が諦めてしまうか、どちら

【回答者】

ジョンソン 奈緒美



ダラス補習授業校幼稚部教師。南カリフォルニアに14年間居住し、その間3人の子どもの子育てをしながら「母乳育児の会」のボランティアに従事した後、子育てが一段落した頃に日系幼稚園に勤務。テキサスに移転後は補習校幼稚部に勤務し11年。日本語のプリスクールの経営にも携わる。

が先か分かりませんが、少なくとも言えるのは、ぜひ親として「子どもに求めるバイリンガルのゴール」がどの辺りかを見極めることを意識していただきたいです。日本語を話せて聞けるだけでいいのであれば、子どもにそれほど負担がかからない程度に続けることが可能です。さらに上の学習言語まで含めて高いゴールを課すのなら、親子で真剣に取り組まなければなりません。

ここで気に留めていただきたいのが、お子様の資質の問題です。英語だけでなく、日本語も習得するのが難しいケースもあります。3歳や4歳で、日本語を話そうとしているのだけ何と言っているか分からないお子さんもととききます。そのような時に「うちの子は大丈夫」と思い込んで、高いゴールを設定するのは非常に危険だと思います。周囲と比較することなく、お子さんのことだけを考え、日本語学校や

補習校の先生と相談するなどアドバイスを求めています。



質問 毎週土曜の日本語補習校に子どもを長く通わせるために、親としてできることは何かありますか？

回答 「日本の義務教育終了」を約束し、ぶれることなく貫きましょう。

お子様を高等部まで補習校に通わせた複数の保護者の経験をもとにお伝えします。

小学校高学年くらいから「補習校を辞めたい」と言うお子さんが出てきます。ご家族の対応としては、「日本の義務教育を受けてほしい」という親としての希望を伝え、お子さんとしっかり約束していただくということです。

土曜に通う補習校の場合、現地校のお友達の誕生日会、またはスポーツの試合などで補習校を途中で早退したいとお子さんが言うケースがあります。その時も親御さんは絶対に譲らないでください。その代わりに、補習校の授業が終わった後なら、いくらかでも連れて行ってあげてください。サッカーの試合でも午後3時(補習校の終了時間)以降なら参加してもいいのです。過去には、あるお子さんがサッカーチームのポイントゲッターだったので、チーム側がその子に参加してほしいがために、午後3時以降に試合を組むようになったということがあります。

また、日本人のご家庭の場合は家庭内では日本語のみで会話するようにしてください。それは兄弟姉妹についても同様で

す。お姉ちゃんやお兄ちゃんは日本語ができるけれど、下のお子さんが、日本語が得意なケースがよく見られます。それは、上のお子さんが妹や弟に対して英語で話しかけているからです。また、親御さんだけでなく、上のお子さんが下のお子さんの補習校の宿題を一緒に見てあげるようにしてください。家庭内で協力し合うということが大切です。約束を果たすのは大変ですが、ぶれることなく貫いてください。

さらに、補習校では「日本の学校文化」が経験できます。教科書をただ読んだり、インターネットに向かって勉強したりするだけでなく、教師と生徒のやり取り、また生徒同士のコミュニケーションなどを通じて、個人的な取り組みでは身につかない学習言語をより習得しやすくなります。将来、日本に帰る、またはアメリカ生まれの子どもにとっては日本で生活してみたいという場合、さらには日本語をしっかりマスターしたいというお子さんには、家庭内で日本語を話すだけでなく、「ぜひ補習校にいらっしやい。そして一緒に学びましょう」ということを言いたいですね。

私は過去に、日本人の両親を持つお子さんと、一方は補習校に最後まで通って完

全な日英のバイリンガルになった人、他方は途中で日本語を捨ててしまって英語のみの生活になった人の両方のお話を伺ったことがあります。後者の人がおっしゃっていたのは、「自分が補習校に通うのをイヤだと思った時も、どうして母親が強制的にでも通わせてくれなかったのか」ということです。日本語を習得できなかったために日本に行くと「アメリカ人」だと思われ、アメリカ人からは「日本人」と受け止められるそうです。無理矢理でも親に背中を押してもらった、そのことに大人になってから気づいたのです。

【回答者】

南口 研司



シカゴ双葉会日本語学校補習校 (www.chicagohoshuko.com) の前校長。東京・神奈川で民間企業を経験。島根県の公立小学校教諭として15年間、香港日本人学校および公立学校校長として13年間勤務。2015年4月にシカゴに赴任。シカゴ双葉会は全日校と補習校が同居する教育施設であり、合計約900名の児童生徒が学ぶ。同校では帰国予定の子どもと永住の子ども両方に日米の架け橋となるように奨励し続け、2018年3月に帰国。

その点、バイリンガルになった前者の人の場合は、日本人に対してはネイティブの日本語で会話をし、アメリカ人とはネイティブの英語で会話ができます。つまり、アメリ

カと日本の両方のアイデンティティを「ダブル」で獲得しているのです。そのことは、素晴らしい力になると思います。何より職業をはじめ、将来の選択肢が広がります。

我が補習校では、高等部の生徒が中等部の生徒に「高等部に進学するように」勧誘を行います。合言葉は「続けよう、頑張ろう」です。

質問 現地校中心の生活で、7歳になる子どもは一度も日本語の学校に通ったことがありません。日常会話は理解できますが、読み書きができません。学校に通うのに、今からでも遅くないでしょうか？学校に通う以外にも日本語を習得する方法はありますか？

回答 語彙と文字を合わせる練習から始めましょう。

お さんが日本語で会話ができるということであれば、話し言葉として習得している語彙と文字を合わせる練習から始めるといいと思います。これまで音としてよく聞いていたもの、あるいは子どもの好きなもの名前に文字を合わせることで、話し言葉から書き言葉へのつながりができていきます。ひらがなやカタカナの50音表の一字一字を順番に教える従来の方法ではなく、子どもが興味、関心を持っているものの語彙を単語で教えていく方法をお勧めします。つまり、おもちゃのガンダムが好きな子どもには「ガンダム」という単語を見せ、それを読んで書けるようにする。ペットがいるご家庭では、「いぬ」「ねこ」という単語やそのペットの名前が読めて書けるようにします。

また、日本のお菓子を買う時に、ラベルに書いてあるお菓子の名前を子どもに見せながら一緒に読んだり、買い物リストのお菓子の名前を子どもが読んで、それ

をお店で探してきたりするのもいいと思います。つまり、子どもの生活の中にあるものと字を結びつけることで、自分に関係があるものだという意識を持たせることが、字を覚えていく動機になります。ひらがな50音を順番に教えても自分に関係があるという意識が芽生えず、学習動機が高くなりません。この方法では実生活にあるものから字を学ぶので、ひらがなで書いてある名前はひらがなで、カタカナの名前はカタカナではじめから覚えさせるようにしましょう。チョコレートは「ちょこれーと」ではなく、最初からカタカナでいいのです。お菓子以外にも、おもちゃの名前でも構いません。ご家庭でも、文字を読み取るスピードを速くするために、子どものおもちゃに「ボール」だとか「ガンダム」だとかのラベルを貼っておくといいと思います。

何歳までに言葉の習得を始めないとネイティブのようにならない、と言われることがあります。確かに発音に関しては、そうだと言えます。大人になってから英語を習得した日本人が英語のLとRの違いを聞き分けられない、うまく発音できないのは、子どもの頃に習得しなかったせい입니다。しかし発音以外では、中学、高校になって外国語を学ぶと、文法の規則など抽象的な概念を理解して言語を学ぶということができるようになります。

ただし、スポーツや音楽でも達成度に

個人差があるように、言語習得でも言語感覚の強い子と弱い子によって習得に差が出ます。第一言語として日本語を学ぶ子ども達でも、国語の得手・不得手があることからそう言えます。ですから、何歳を超えると(言語習得は)難しい、とは一概には言いにくいのです。

補習校・日本語学校などの学校に行つて日本語を学ぶこともいいでしょう。けれども、ただ学校に行かせておけばいいというわけではありません。家庭では家で話す日本語の発達を助けるという役割があります。

そして、大学に入ると日本語学校に通わせてくれた親に感謝する時が来ます。私が教えているカリフォルニア州立大学ロングビーチ校の日本語学科にもそういう学生がいます。金曜の夜は日本語学校の宿題をするのが嫌だったけれども、お母

【回答者】

ダグラス昌子



カリフォルニア州立大学ロングビーチ校教授。教育学博士。研究分野は、継承日本語学習者(子どもおよび大人)の日本語習得、カリキュラムデザインとインストラクション。オレンジコースト学園日本語学校のカリキュラムアドバイザー。全米日本語教師連盟継承日本語SIG および母語・継承語・バイリンガル教育研究会(日本) 理事。

日本語学校のカリキュラムアドバイザー。全米日本語教師連盟継承日本語SIG および母語・継承語・バイリンガル教育研究会(日本) 理事。





～日本と世界の未来は僕らが創る!～

西大和学園

西海岸で唯一の
文部科学省認定・
全日制日本人学校

2018年度9月編入向けオープンハウスのご案内

西大和学園の教育に触れてみませんか? 教育相談も随時お受けしております。
入園・入学を考えている方、進路や日本の教育にお悩みの方、ご家族で奮ってご参加ください。
西大和学園のプロの教師陣がお待ちしております。

西大和学園カリフォルニア校 (平日校)
5月16日(水) 幼稚部プレ年少(2歳半)～年長
5月20日(日) 小学部1～6年・中学部7～8年

西大和学園補習校
5月5日(土) ロミタ校舎 幼稚部(年中～年長)、小学部2年
※ロミタ校舎幼稚部 年中・年長は既に応募員数(待機も含め)を超えております為、
新規での募集を行わず見学のみとなります。

5月12日(土) ロミタ校舎 小学部1年・3年
アーバイン校舎 小学部2～6年、中学部7～8年

※アーバイン校舎幼稚部・小学部1年は現在、途中編入の受け入れ
を行っていないため、春のオープンハウスは行いません。秋に行われ
ます2019年度入学者向けのオープンハウスへご参加ください。

※ご参加希望の方は必ずお申込みが必要となります。
※詳細(受付開始日・時間等)は4月上旬に当校ウェブサイトにてご案内いたします。
※ハロスバーデス校舎は(小学部4～6年、中学部7～9年) 学校事務局まで
お問合せ下さい。

西大和学園カリフォルニア校 西大和学園補習校 お申込み・お問い合わせ
TEL: 310-325-7040 / E-mail: mail@nacus.org / FAX: 310-325-7621
2458 Lomita Blvd., Lomita, CA 90717 / 西大和学園ホームページ www.nacus.org

日本の年金

海外在住の方、
加入期間が短くても
受給できます

ご存知でしたか?

- ▶ 原則25年加入していないと貰えない年金、海外在住者は短期間でも貰えます。
- ▶ 海外在住の年金加入者が死亡しても、遺族に年金が支給される場合があります。
- ▶ 配偶者、子がいると、老齢年金に加給年金が上乘せされる場合があります。
- ▶ アメリカの年金受給者も日本の年金を受給できます。
- ▶ 日本で年金に加入していたアメリカ人や、日本人と結婚したアメリカ人も貰えます。

国民年金・厚生年金・共済年金の受給資格、査定額を無料でお調べ致します。本手続きのみ有料とさせていただきます。

海外で活躍する日本人を応援します・・・

ライフメイツ

TEL: 213-327-8650

info@life-mates.jp
www.life-mates.jp



US Frontline Web 版にコラム「日本の年金、老後の帰国」連載中 →

老後の 日本への帰国

知っているようで
意外と知らない、
日本のこと

以下について知りたい、手続きを依頼したい方、ご連絡下さい

- ▶ 日本へ帰国する際の準備、手続
- ▶ 市民権取得者のための在留資格、帰化申請手続
- ▶ 日本の高齢者施設の種類の、特長、費用
- ▶ 戸籍謄抄本、出入国記録等証明書の取得
- ▶ 日本で生涯暮らす場合の費用概算額
- ▶ 帰国後の確定申告、Social Securityの取扱
- ▶ 日本に住む親の相続、認知症などの対応方法
- ▶ 日本の公的医療・介護保険制度

帰国時のコンサルティング、行政その他
必要手続の代行サービス致します。



抜け毛・脱毛・薄毛

敏感肌にも安心。
自然の原料で作った、髪を
育てる「SAIZEN」シリーズ



SAIZEN
VOLUME PLUS
シリーズで
パワーアップ

サイゼン が選ばれる 7つの特徴

- 肌に優しいナチュラルフォーミュラ(子供も使用可)
- 界面活性剤、パラベン、ソディウムクロライドなどの化学成分不使用
- 髪を強く、コシを出し、ボリュームを与える
- 紫外線、ドライヤーの熱から頭皮、髪を守る
- カラーの色落ちを防ぐ
- 髪を育てる12種類のハーブ、主要成分を使用
- 古い角質を取り除き、健康できれいな頭皮を保つ



使用前 7ヶ月後 10ヶ月後



使用前 6ヶ月後 1年後

●主要成分: タンニン酸、ぶどう糖エキス、ビオチン、銀杏、アロエ、ビワの葉エキス、パンテノール、クエン酸、ローズマリーオイル、バナバ、サンフラワーオイル、トウモロコシ抽出物

Distributed by
U.S. Forum, Inc

www.saizenproduct.com

Toll
Free

(800) 399-2241

西海岸: 10am~6pm 月曜日~土曜日(日曜・祝日は除く)

さんが竹刀を持って横に立っていて、宿題をしないという選択はなく、おかげで補習校の高校レベルまで終えることができ、お母さんに感謝しているという話をしていました。

子どもが日本語に取り組んでいる時期、

とくに小学校の年齢では、なぜ日本語を勉強しないといけなかが理解できませんでした。ですから褒美をあげたり激励したりして、子ども本人が日本語が話せると自分にとって何かプラスになっていると考えられる年齢になるまで、「もう少しやってみ

よう」と背中を押してあげてください。また、地域的に日本語を学ぶ学校のチョイスがあるのだとしたら、少しでも本人が楽しく学べる学校をお子さんと一緒に選んでいただきたいと思います。

バイリンガル体験談

日本航空客室乗務員 大西亜奈美さん

「言語は社会で大きな武器になる」

父はアメリカ人、母は日本人です。ロサンゼルス近郊で生まれ育った私は、母の方針で土曜には補習校のあさひ学園に通い、家の中では母親や妹との会話は日本語というルールを守っていました。父親もそのルールを承知していて、協力してくれていましたね。それでも、反抗期には母に対して英語で文句を言ったりもしたのですが、母はそのような時も一切妥協せず、私に「ママは日本語しか分からないんだから、日本語で話さない」と言っていました。

毎週金曜は、補習校の宿題をする私の横で母が厳しく指導してくれていたことを今も思い出します。補習校の中学3年は、現地校では高校1年に当たります。私は高校でカラーガードというマーチングバンドで旗を持つ部活に入りました。その練習や活動が忙しかった1年が、補習校との両立が一番大変な時期でしたね。

大学はカリフォルニア大学サンタクルズ校に進学、言語学を専攻しました。そこでもアドバンスレベルの日本語クラスに入り、教授のアシスタントを務めることで、常に日本語の環境に身を置いていました。休み中にはロサンゼルスにある日系の企業でアルバイトしたり、日本語の文章を英語に翻訳したりする経験も積みました。そして、大学4年生の時に日本に留学し、その間に日本での就職活動に挑戦しました。熱心な母親が頑張ってくれたおかげでそこまで日本語を続けることができたのだから、一度日本で生活するのもいいかな、という気持ちになったのです。



子どもの頃からファミリーサービスを利用して日本とアメリカを往復していたこともあり、日本航空を受験して入社しました。今は客室乗務員として6年目を迎えます。

実は3年目くらいの時に、日本の会社の上下関係の厳しさなどアメリカとの違いを感じ、「アメリカに帰りたくない」と思ったこともありましたが、でも、日本語と英語のバイリンガルの人材が大勢いるロサンゼルスよりも、日本に残った方がバイリンガルとして仕事でも役立てるのではないのかという思いに至りました。職場では私が英語のネイティブということで、客室乗務員を代表して英語のお客様の説明を聞くような場面は頻繁にありますし、英語の報告書の作成も任されています。

今、日本語の勉強を頑張っている人たちに言いたいのは、「言語は社会に出たら大きな武器になるから、途中で手放さないようにした方がいい」ということです。そのことを私は今、強く実感しています。

お買い物なら



手作り弁当・お惣菜が盛り沢山!!
新鮮・安い!! 年中無休で営業!
\$50以上ならデリバリーも承ります!

East Village

4 Stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003 (9th St. & 3rd Ave.)
Tel: (212)598-3040 10am-11pm (Fri & Sat 12am)

SOHO

494 Broome St., New York, NY 10013 (W. Broadway & Wooster St.)
Tel: (212) 219-0033 10am-9pm

Midtown

12 E. 41st St., New York, NY 10017 (bet 5th Ave. & Madison Ave.)
Tel: (646) 380-9280 8am-9pm (Mon-Fri) 11am-8pm (Sat & Sun)

私立日本人学校 non-profit organization since 1979
ニューヨーク育英学園



園児・児童
募集中

「のびのびと学び、自ら鍛える子の育成」

全日制部門 (ニュージャージーキャンパス)

幼児部: 年少(3才児)~年長(5才児)
小学部: 1年生~6年生

サタデースクール

(NJ校・マンハッタン校・ポートワシントン校)
幼児部: 年中(4才児)・年長(5才児)
小学部: 1年生~6年生/中学部: 1年生~3年生
高等部: 1&2年生(NJ校、ポートワシントン校のみ)

サンデースクール(NJ校)

幼児部: 年中(4才児)・年長(5才児)
小学部: 1年生~6年生

アフタースクール

幼児教室: 3才児~5才児
小学部: 1~6年生の教室
語学部門: ESL、英文法

フレンズ・アカデミー(マンハッタンキャンパス)

「たんぼぼ幼稚園」新規開設
親子教室・日本語基礎・国語教室
日本語ウィークエンドスクール

りんごラーニングセンター

ブレイグループ: 親子クラス 1才児~
きりんのへやこども園: 2才児~年長児
語学教室: 英会話、現地校支援、英検、SAT、
日本語クラス
ホームスクールシステム

サマーキャンプ/スキーキャンプ

検定試験(認定試験会場)

英語検定、日本語検定、漢字検定
算数検定、書写検定

◆ Japanese Children's Society, Inc. (イングリッドクリフス、NJ校) ◆
8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632 Tel: (201)947-4832 Fax: (201)944-3680

◆ Friends Academy (マンハッタン校) ◆
310 West 103rd St., New York, NY 10025 Tel: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122

◆ R/Lingo Learning Center (フォートリー、NJ校) ◆
2460 Lemoine Ave., Suite 103~105, Fort Lee, NJ 07024 Tel: (201)947-4707

ホームページ: JapaneseSchool.org

2018年度
受講申込受付中!

日本の学習を通信教育で!!

www.joes.or.jp/kojin/tsushin

教材内容・申込方法等の詳細はウェブサイトをご覧ください。



海外生活を楽しみながら日本語の力、
日本の学習を身に付けるには、JOESの通信教育を。
日本の新年度に合わせて学習するためにも
早めのお申し込みをおすすめします。
お申し込みは下記専用ウェブサイトから。

(【 】内は会員割引価格です)

juko.joes.or.jp/shop/c/c2018/

幼児コース 1歳児~6歳児

読み聞かせにより、母語である日本語
に楽しく触れてもらうため、出版社や
著者等の偏りが無い厳選された日本の
絵本を配本するサービス。4歳児以上からは、運
筆の基礎となる「線・
文字あそび」教材も
同梱しています。



4~3月	66,600円	[49,920円]
7~3月	49,950円	[37,440円]
10~3月	33,300円	[24,960円]
1~3月	16,650円	[12,480円]

※上記は北米・中米・欧州等の料金です
※配本は3か月単位。
地域・開始月により料金が異なります

小・中学生コース 【文部科学省補助】

現地校や国際学校の学習で忙しい小・中学生でも無理なく学習を継続できる、
4.0年の実績がある海外子女専用の通信教育です。

国語・算数/数学コース 小1~中3

海外で使用される教科書とともに短時間
で基礎・基本が身につくシンプル
なブック教材。朗読CDの他、添削問
題や作文課題等があり、海外状況を
理解した添削指導者が懇切丁寧に
指導。



受講料
3か月 10,410円 [7,800円]
年額 41,640円 [31,200円]

※送料・添削指導料込み
※受講サイクル・教材送付は3か月単位

理科・社会コース 小3~中3

教科書レベルの内容で、いつでも何
度でもアクセスでき、自分のペースで
学習を継続できるインターネット教
材。音声授業や画面上でさまざまな
問題にチャレンジできます。



受講料
3か月 4,440円 [3,330円]
年額 17,760円 [13,320円]

※3か月単位でアクセス可能



公益財団法人
海外子女教育振興財団 通信教育チーム

Tel: 81-3-4330-1345
e-mail: kyoiku@joes.or.jp

お気軽に
お問い合わせ
ください。



祝 アカデミー賞受賞

メイクアップ・アーティスト／現代美術家

辻一弘



©AMPAS®

映画界復帰のきっかけは G・オールドマンからの オファーだった

Text by Keiko Fukuda
Photo by Haruna Saito

3月4日、ハリウッドのドルビーシアターで開催された第90回アカデミー賞。今年日本人のメイクアップ・アーティストの辻一弘さんが、メイク・ヘアスタイリング部門で受賞。辻さんは『ウィンストン・チャーチル／ヒトラーから世界を救った男(原題: Darkest Hour)』で、チャーチルに扮するゲイリー・オールドマンのメイクを担当。同日、主演男優賞を手にしたオールドマンはスピーチで「カズに感謝を」と述べた。授賞式に先立って開催された在ロサンゼルス日本国総領事公邸での激励レセプションで、辻さんが披露したプレゼンテーションの概要をお届けする。

ハリウッドに行きたい

子どもの頃、学校嫌いだった私は日本の教育システムを信頼できず、どうやったらそこから抜け出せるのかを考え続け、少しでも早く好きなことに携わりたいと思っていました。私が夢中になったのは、映画『スター・ウォーズ』です。強烈なインスピレーションを受けました。そんな時、京都の本屋で偶然目にした映画雑誌から、メイクアップ・アーティストであるディック・スミスを知ったのです。彼が施したリンカーンの特殊メイクに衝撃を受け、どうしても特殊メイクアップの仕事をやりたいと思

うようくなりました。

思いが高じてディック・スミスに手紙を書いたところ、なんと本人から返事が来ました。「(メイクアップ・アーティストになるための)いい学校などない。自分でやるのが一番だ。君が自分の作品の写真を送ってくれたら、コメントを送ってあげよう」という内容でした。

そして1987年、ディックが日本の『スイートホーム』という映画のスーパーバイザーを務めることになり、私にも現場で働くチャンスがめぐって来たのです。まだ18歳でした。さらに、黒澤明監督の作品にも携わって「ハリウッドに行きたい」という気持ちを抑えられなくなりました。問題はビザです。しかし、たとえ不法(イリーガル)であっても私は行く、と決心したのです。当時24歳。すでに同じ年頃の生徒を相手に、特殊メイクを教える立場でした。ハリウッド行きを宣言した私は、紹介によってリック・ベイカーの下で働くことになりました。

現代美術の世界へ

ところが、『グリーンチ』という作品が私のその後大きく影響しました。私はジム・キャリーの特製メイクを担当したのですが、何かあったかは報道関係の方々の前では言えません(笑)。あの映画が、フィルムビジネスに関わることは辞めようと思うきっかけになりました。

その後、ディックの80歳の誕生日プレゼ

ントに、彼のポートレート・スカルプチャーを制作しました。これをディックに贈った時の彼のリアクションを目にしたことが、新たな転機となりました。ディックは感動して泣いてくれたのです。こういうことこそが、自分のやりたいことだと思えました。映画の仕事はお金になります。でも、美術の世界で食べていくのは難しいのが現実です。それでも、ブルース・ウィリスの『ルーパー』を最後に映画界を去り、ポートレート・スカルプチャー作りに専念するようになりました。リンカーン、アンティ・ウオーホル、サルバドール・ダリ、影響を受けた人々のポートレートです。

2016年の初め、ゲイリー・オールドマンが私に連絡をしてきました。ウィンストン・チャーチルを演じるにあたって、私に特殊メイクを担当してほしい、もし私が断れば、彼も映画のオファーを受けないと言うのです。脅しですよ(笑)。「1週間ください」と答えました。すでに映画業界を去った私が再び映画に携わるのは、自分の人生を欺くような気がしました。しかし、私はこの仕事を受ける決断をしました。作品としての出来上がりは非常に素晴らしいものになったと思います。私は才能があるゲイリーに、今度こそオスカーをとってほしいと願っています。そして、彼はとると信じています。今後(映画からの)オファーを受けるか? 良い作品になると思えば受けます。でも、これからも中心はアート作品作りです。

生きるちからフコイダンは世界各国の
多くの方々にご愛用されています

ありがとう 海の雫

私は、海の雫のような物が
もっと増えて、人々が
幸せになれるよう
祈っています。



Nguyen, Kim Hoaさん
女性 72歳
米国サンホゼ在住

私は1990年、ベトナムでC型肝炎に感染しました。子宮の摘出手術を受け、その時に受けた輸血の血液に、ウイルスが含まれていたことを当時の私は知らなかったのです。数年後にC型肝炎と分かり、治療のため通院。処方された漢方薬を飲み続けました。アメリカへ移住することになり、アメリカでも治療を受けました。治療中は食欲が出ず、胸やけもあり、顔は灰色に変わり、眠れない状態が続きました。食後は胃に痛みも感じました。さらに化学療法を施され、医師からは肝臓の移植手術を勧められるほど悪化してしまつたのですが、移植後の生存率などを医師と話した結果、他の治療を継続することにしました。腫瘍への薬剤注射などを行い、症状はひとまず良くなりましたが、一年後には再び悪化してしまいました。2011年初めて受けたMRI検査の後、肝臓に腫瘍が新たに見つかり、以降、月に一度化学療法を受けることになりました。治療の度に疲弊してしまい、自分で食べることも体を清潔に保つこともできず、常にヘルパーの助けを借りていました。医師から1日2錠のリバリンを処方され、飲み始めてから7日目、私は意識不明に陥り、回復に4日かかりました。

疲れ果て、悲しみにくれているとき、ベトナムの新聞に載っていた『海の雫』フコイダンの広告が目に見え込んできました。正直、この手の広告を信じていませんでしたが、試しにと思い、本とカプセルタイプを購入。カスタマーサービスの勧めで1日15錠を飲み始めました。孫がさらにプレゼントで4本買ってきてくれて、しばらく飲み続けました。約2カ月が経過し、肺と肝臓の検査を受けたところ、腫瘍も身体全体の状態も良くなりました。お腹は以前ほど重くなく、肌も明るくなり、夜もよく眠れ、杖や車椅子なしでも歩けるようになっていました。

私は、高齢の方が幸せに暮らせることを願っています。そして海の雫のような物をもっと増えて、人々が幸せになれるよう祈っています。



金賞受賞

海の雫フコイダンは、世界最高権威の
モンドセレクションにおいて、
2016年度も引き続き
金賞を受賞しました。

ご購入後のフォローアップも万全!

1 無料健康相談

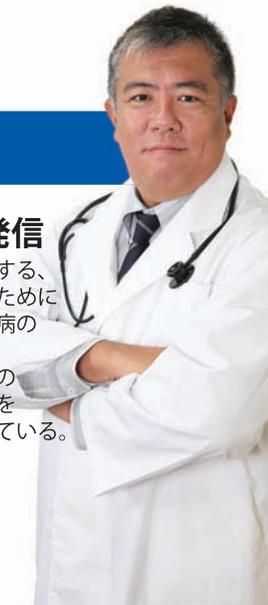
ナチュラルヘルス・
コンサルタントの資格を持つ
スタッフが、マンツーマンで
随時行なっている、【海の雫
フコイダン】の健康サポート。
各人の需要に合った摂取方法、
種類などの相談に加え総合的に
顧客の健康をサポートしている。

2 医師による無料カウンセリング

西洋医学による化学的な治療と、自然代替
医療の双方に知見を持つ、カメリカ社
コンサルティングドクターの立川大介医師
が、必要に応じてカスタマーサービス・
スタッフを通して個別にカウンセリングを
行っている。毎年各地で行うフコイダン・
セミナーの際には、直接、カウンセリング
を受けられるプログラムも実施している。

3 【健康だより】の発信

毎月、顧客の皆様へ発信する、
健康情報。疾病から守るために
必要な日常のヒントや疾病の
兆候などの情報を始め、
いろいろな疾病についての
知識などを発信して健康を
守るための啓蒙活動をしている。



*These statements have not been evaluated by the Food and Drug Administration. This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease. These testimonials were offered by previous purchasers of our products who were then eligible to receive additional free product.

1.866.658.2233 FAX: 1.866.993.8300

3878 Carson St, Suite 101, Torrance CA 90503

営業時間(西海岸時間) 9am - 6pm(月 - 金)

ハリウッドで活動開始！ プロボクサー 高野人母美さん

様々な業界で活躍中の話題の人に、過去、現在、そして未来について聞く。

Text by
Keiko Fukuda



©Tomomi Takano

自分で決めたい

アメリカ移住の理由は人それぞれで、準備にはそれなりの時間が必要だ。しかし、プロボクサー、高野人母美(ともみ)さんの渡米は思い立ってからがはやかった。

「(2017年)11月に東京で知り合った方に、その方の息子さんがロサンゼルスでボクシングジムに所属していると聞き、アメリカでは日本と違って自分でトレーナーを雇うことができると知りました。自分もアメリカに行って挑戦してみよう、と思い、4日後にはロサンゼルスにやってきました。住むところもない、友達もないという状況の中、つてを頼って現地のボクシングジムを訪ね、私の過去の試合のビデオや写真を見てもらいました。そして、フィリピン人のトレーナーについてもらえることになり、よろうということになったのが11月末です」

そして一旦日本に飛び、関係各所に挨拶や諸々の手続きを済ませてロサンゼルスに舞い戻った。「ある友達には、『場所を変えてもアメリカでうまくいくはずがない』と反対されました。確かに渡米を決める前の私は、何もかもうまくいかず、進むべき道がブロックされているように感じていました。でも、自分がこれから成功するかどうかを、自分以外の人間に決めてほしくなかった」と語る高野さん。自ら

の人生は自分で決めたいと、ロサンゼルスに拠点を移すことを決行した。

夢は 世界チャンピオン

「私の夢は世界チャンピオンになることです。その過程で、性格的に人より目立つことをやるのが好きなこともあって、計量時にはアバターのコスプレをするなどといったパフォーマンスに対して、私を批判する人もいます。それでも、ウェブサイトのアクセスは100万アクセスを超えて、確実に皆さんには(私がやることを)見てもらっています。以前にドキュメンタリー番組の『情熱大陸』に出演した時も、私が頑張る姿を見て引きこもりの生活

から外出する勇気が出た、という方をはじめ、たくさんの反響をいただきました。私が夢に向かって挑戦を続けることで、人の人生にも何か影響を与えることができると思っています」

好奇心旺盛 体験したいタイプ

取材したのは2018年1月半ばだった。ロサンゼルスに拠点を移して2カ月、好きな場所について聞くと、すぐに「ラニオンキャニオンです」と答えた。ハリウッドヒルズの山頂近くに広がる渓谷で、ロサンゼルス大平原が見渡せる場所だ。「トレーニングするのに絶好の場所。偶然見つけて自分の足で走ってみたら、ロサンゼルスにもこんなに自然に恵まれた場所があるんだって嬉しくなりました。私は何でも見ているだけじゃなくて、とにかく体験するタイプなんです」。できれば、数年後、日本からの観光客を連れて、ロサンゼルス自然の中を一緒に走るツアーなども企画できれば嬉しいと話す。

最後に、高野さんはフロントラインの読者にメッセージをくれた。「アメリカでの状況をいろいろ教えてください。とにかく情報が大事ですし、好奇心旺盛ですので、イベントなどにも気軽に声をかけて欲しいですね」。30歳という節目の年に、心機一転、

新たな土地で新しいスタートを切った高野さん。モデルとしても華々しい活躍を見せてきた彼女には、「ボクサーとモデルの仕事のバランスは?」という質問を用意していたが、鍛え抜かれた身体とボクシングにかける熱い思いを前にして、その質問は意味をなくしてしまった。「世界チャンピオン」の夢を一途に追いかける本気さが伝わってきたからだ。その夢が叶う瞬間をぜひとも見せてほしい、と願ってやまない。



PROFILE

高野人母美 (たかのともみ) 東京都出身。高校在学中にスカウトされモデルデビュー。さまざまなミスコンテストで入賞した後、2013年、プロボクサーデビューを果たす。2017年11月から拠点をハリウッドに移し、ボクサーとして世界チャンピオンを目指し奮闘中。

<https://www.instagram.com/tomomitakano7/>



心機一転、ハリウッドで身体作りに励む高野さん

肌塗って、おいておくだけ!
たった3分! 角質ケア

スツキリが ぷるぷる肌へ

角質ケア

無添加

\$28

あまおう 酵素ばっく すっぴん姫

潤い

肌のキメ

ハリ・ツヤ

透明感

※アレルギーテスト済み
全ての方にアレルギーが起こらないということではございません。 中写真はイメージです。

お問い合わせ Tel: 310-218-1021 www.fujisan-us.com 地方発送 承ります!

天然利尻昆布をはじめ髪に良い成分を贅沢に配合

無添加 利尻こんぶ 1回でキレイに染まる!

ヘアカラー トリートメント

使うたびに髪しっとりサラサラ
毎日キレイがずっと続く!

気になる白髪。毛染めによっては、頭皮がチクチクしたり、かゆみがたり、パサついたりなど悩みが多いもの。それを解消すべく開発されたのが、白髪用ヘアカラートリートメント! 髪表面をやさしくマニキュアするタイプで、髪や頭皮を傷めません。シャンプー後のトリートメントとしてお手入れでき、とっても手軽。ツンとくる嫌なニオイもなく無臭。直接手に取ってお使いいただけます。

りしりこんぶ
Natural Hair Color Treatment for Gray Hair
Damage-free Long-lasting Gray Coverage. No Parabens, Mineral Oil, or Perfumes.
Hair Color Treatment
Dark Brown

こんな方におすすめ

- 自宅で簡単に染めたい方
- バサつきが気になる方
- 髪の傷みが気になる方
- 頭皮が敏感な方

ミネラルやヌルヌル成分フコイダンが髪を保湿します。

- ブラック
- ダークブラウン
- ライトブラウン

\$38.00 (200g)

お問い合わせ Tel: 310-218-1021 www.fujisan-us.com 地方発送 承ります!



MADE IN JAPAN

Gummy'n' soft candy!



Pchao

Chewy strawberry candy



Juicy gummy

Chewy grape candy



Juicy gummy

Chewy mango candy



Juicy gummy

Chewy melon candy



Juicy gummy

Chewy Ramune Soda candy



Ramune Soda gummy

Fizzy tablet



Chewy Cola candy



Fizzy tablet

Distributed by JFC INTERNATIONAL INC

お近くのスーパーでお求めください。

puchao.us

πWaterとは何か

「人間の体内の3分の2を占める生体水に限りなく近く、超微量の二価三価鉄塩を含んでいる水」(πWaterは、植物の花芽分化情報で重要な役割を果たしている植物生体水中の二価三価鉄塩に着目してつくられている)

【πWaterの特長】

1

酸素還元電位が低い。活性酸素を抑制し、ガンなどいろいろな病気の予防に効果を示す。

2

酸素含有能力が高い。血液中の酸素量が増え細胞に酸素が十分供給されて、細胞が活性化される。

3

πWaterの水はクラスターが非常に小さいと考えられている。細胞への浸透性が非常に高く体内に吸収されやすく、血液の流れを良くして新陳代謝を活発にする。

πWaterでアトピー性皮膚炎を克服!

アトピー性皮膚炎に対するπWaterの使用例は数多くあり、全般的に著効といえます。これはπWaterのもつ活性酸素の過剰な発生を抑制する働きや細胞内カルシウム上昇を抑制する働きなどによるものです。

【使用例】患者は11歳、男子。生後8ヶ月で発症し、以降、上半身の皮膚がウロコのように幾層にも硬くなってボロボロとフケのように落ちる症状が続いた。ステロイ

ド剤を使用。πWater1日1.5リットルの飲用とパイシャワーの使用を開始し、ステロイド剤は継続した。初めは湿疹が増えたが、痒みは鎮静化していった。しばらくその状態が続いたが、ステロイド剤の使用を中止したところ、急速に症状は改善し、ときどきあせものような湿疹が見られる程度になった。その後も学校にπWaterの水を入れた水筒を持参している。



- バイオキッズシャワー \$230
- スペシャル・バイシャワー \$250
- バイシャワー・ハンドヘルド/スタンダード \$148 (交換フィルター1年分 \$98 共通)



- カウンタートップ用 AP-560
- アンダーシンク用 AP-550 各 \$580 (交換フィルター \$310)

ご購入、資料のご請求などはお気軽に!

Pi Water, Inc.

1-877-259-6716 □ www.pi-water.com

e-mail: contact@pi-water.com / 3301 S. Harbor Blvd. #112, Santa Ana, CA 92704 / Tel: 714-557-2424



www.hotelpg.com

カリフォルニア園庭を囲むくつろぎの空間

Hotel Pacific Garden 

- 日本人フロントスタッフ24時間常駐
- 無料コンチネンタルブレックファースト付
- 無料和朝食付き(月曜～金曜)
- 静かでゆっくりと安らげる客室
- 無料WiFi全室完備
- 長期滞在者に嬉しいコインランドリー
- Japan TVが全客室で無料でご覧いただけます
- 30年以上にわたる日本人をメインとしたお客様へのサービス



ご予約・お問い合わせは日本語で

Phone: (310) 532-5200

e-mail: reservation@hotelpg.com

1625 W 158th St., Gardena CA 90247

TOKYO CENTRAL & MAIN Pacific Storeの裏側、158th St.に面してます

インターン募集

履歴書をご送付下さい。
resume@usfl.com (日本語も可)

STS Innovation, Inc.
385 Van Ness Avenue, #110
Torrance, CA 90501



DVD通販

無料カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC (800) 343-9869
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036 www.HQvideo.net
E-mail: support@hqvideo.net

相棒

22年目の告白

—私が殺人犯です—

コナリ

この世界の片隅に

In this Corner of the World

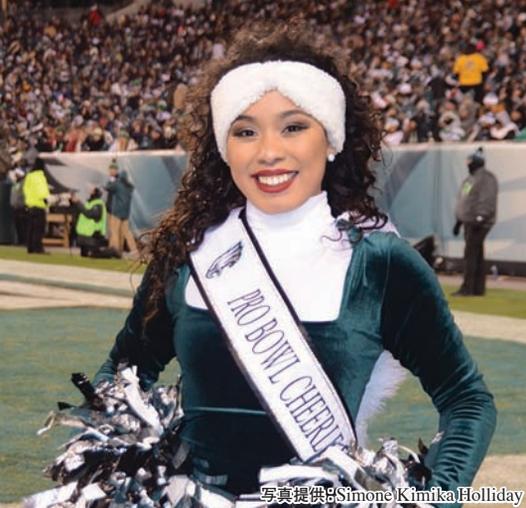
最新時代劇

名作韓ドラ

掲載広告
募集

詳しくはこちら → Tel: (310) 294-5778

シモン・きみか・ホリディ イーグルス盛り上げる NFL チアリーダー



写真提供: Simone Kimika Holiday

スポーツの枠を超えて、アメリカの国民的イベントとしての地位を築いているスーパーボウル。NFLの優勝決定戦であるスーパーボウルは、毎年のように年間最高視聴者数を記録しており、今年もアメリカ国内だけで1億人以上がテレビで観戦した。

連覇を狙うニューイングランド・ペイトリオッツ対、初優勝を目指したフィラデルフィア・イーグルスの戦いとなったフィールドで、一人の日本人が試合を盛り上げた。イーグルスのチアリーダー、シモン・きみか・ホリディがその人だ。

シモンは米国空軍人の父親と日本人の母親の娘として横田基地で生まれ、1歳まで日本で過ごした。その後は父親の赴任でハワイやドイツで暮らした。日本語学校に通ったことはないが、家で母親から日本語を教えられたので、日本語も不自由なく話せる。小学校3年生から高校を卒業するまではバージニア州で育ち、大学は芸術大学として名高いフィラデルフィアのザ・アーツ大学に進学。

ハワイに住んでいた3歳の頃にダンスと出会い、フラ、バレエ、タップを始めた。あらゆるジャンルのダンスに親しんだ。

「3歳の時、テレビに出る人になりたくって、ダンスを始めました。水泳やゴルフなどいろんなスポーツもやったけど、ダンスが一番好きで、いつも踊っていました」

あらゆるダンスを経験してきたシモンだが、イーグルスのチアのオーディションを受けるまでにスポーツチームを応援するチアだけは経験する機会がなかった。

大学で出会った先輩がイーグルスのチアリーダーで、「イーグルスのチアリーダーに

なれば素晴らしい経験をできるだけでなく、ダンス業界、エンタメ業界への人脈も広がる」と勧められ、大学2年生の終わりにオーディションを受け、みごとに一発で合格。難関のNFLオーディションに一度で合格できるチアリーダーは少ないが、シモンはダンスの技術とフレンドリーな人柄を高く評価されて合格を手にした。

活動2年目でチーム代表 プロボウルに選出される

NFLのチアリーダーはポンポンを持って踊るだけの存在ではなく、内面、外面ともに美しく、知的な女性たち。

「NFLチアリーダーはボランティア精神も高く、愛情に溢れています。私も子どもたちの模範となるように気をつけています。7万人のイーグルス・ファンで埋まるスタジアムで踊る経験は言葉にし難いほどの経験で、フィールドに出て行った瞬間に鳥肌が立ちました」

NFLのチアリーダーが試合で踊れるのは、年間10試合しかない。学校や病院を訪問したり、イベントに出演したりする仕事の方が多い。

「踊るのは大好きだけど、新しい人と出会って話すのも大好き。コミュニティに貢献して、困っている人に助けの手を差し伸べる機会も与えてくれるイーグルスのチアリーダーとしての活動は本当に楽しいです。NFLのチアリーダーとして人と接することで、人に勇気と力を与えることができるのですから」

そんなシモンは2年目の今季、NFLのオールスターゲームであるプロボウルに選出された。NFLの各チームは、チーム代表として1人のチアリーダーをプロボウルに送

り出す。活動3年以上のベテランが選ばれるのが普通だが、シモンはわずか2年目にしてその栄誉を手にした。

プロボウルはスーパーボウルの1週間前に行われるために、スーパーボウルを戦う2チームの選手は出場しない。今年のプロボウルにはイーグルスの選手の姿はなかった。「イーグルスを代表するのは私だけでした。イーグルスのファンは私を応援するプラカードを手にして、私の名前を叫んで応援してくれました」。さらに、全世界が注目するスーパーボウルの舞台にも立ち、イーグルスを優勝に導いた。

プロボウル選出とスーパーボウル優勝。NFLのチアリーダーの中でも、毎年1人だけしか手にできない栄誉を経験したシモンは、大学卒業のタイミングも重なることから、NFLチアリーダーから引退する。

「イーグルスのチアリーダーとして活動した2年間で信じられないような経験をたくさんさせていただき、ダンサーとしてだけでなく、人間としても大きく成長させてもらいました」と語るシモンはNFLのフィールドを飛び出して、エンターテインメントの世界でも輝いていくことだろう。



写真提供: Simone Kimika Holiday

三尾圭●写真撮影と記事執筆の二刀流を誇るスポーツフォトジャーナリスト。アメリカ4大スポーツを中心に、あらゆるスポーツを追いかけて全米を飛び回る。

「おいしい水で健康生活」30年の水素水作りの経験が生きています。



料理にも 美容にも 飲み物にも アクオリアのミネラル還元水素水
沸騰しても冷却しても抗酸化力を72時間以上持続！
中性の体に親和し、ミネラル豊富なナノバブル水素水が
「おいしい水」をつくる秘訣です。

当日購入で
\$100割引+特典
あり！

AQUOLIA

ご購入で毎日大量のミネラル水素水が作れます



AQUOLIA
アクオリア
便利なポットタイプ
\$1,980



AQUAX
アクアックス
水道直結タイプ
\$3,780



「水素おじさん」 DLLES IN, INC. 代表 中本治樹

ヨット仲間が肩の痛みでウインチを回せなくなりましたが、還元水素水を飲み始めみるみる回復していきました。この友人の喜ぶ姿を目のあたりにし、少しでも多くの人に健康の大切さをお伝えできればと思っています。水に関するご質問がございましたらお気軽にご相談ください。

水素おじさんと一緒に健康に関するお話ししませんか？

① オンライン説明会

4月7・14・21・28日(毎週土曜) 1pm-2pm (PST)

遠方の方は、パソコンやCell Phoneで説明会に参加できます。
参加のお申し込み時に、折り返しパスワードをお送りします。

② ショールーム説明会

4月21日(土) 1pm-3pm

場所: AQUOLIA Showroom 17971 Sky Park Circle #G, Irvine, CA 92614

※当日、試飲できます。また2リットルまでのお水をその場でミネラル還元水素水にします。いつもの飲料水・好みのお水をお持ちください。

- ・健康や水素水に関してのお話をします
- ・商品をお見せしながら質疑応答
- ・たくさんのご利用者からの声をご紹介します

お申し込み ①または②の参加希望日とお名前、メールアドレスをお知らせください。
TEL: 949-331-2040 Eメール: info@aquolia.com

U.S. FrontLineキャンペーン

購入時\$50オフ! さらに送料無料!

日本語

<http://www.aquolia.com>

英語

<http://www.dlles-in.com/>

クーポンコード (FRL201804)

※パックに追加後、クーポンコードを入力してください。(4月末まで)

販売代理店募集中。詳しくはお問い合わせください



いづみや
ジャパントウン
キノクニヤビルの2階
関西風お好み焼き、寿司、和食
洋食などメニューも豊富です。
気の合った仲間とゆっくりでき
料金もリーズナブルなお店です。

1581 Webster Street San Francisco, CA 94115
415-441-6867 月曜定休日

激安DVD!

\$1.50~

韓ドラ、邦画
最新ドラマ、
時代劇、アニメ

GAME & DVD
Hyper Games
Video Japan

送料無料で
(\$16以上注文~)

まずはお問い合わせください! /
Tel: 310-325-2220
japandvdstore.com
1757 W Carson St. Ste D, Torrance, CA 90501

IT人材の 確保

お手伝いします。

Japan Tech

201-476-0964
hr@japantech.com

IT関連の仕事 をお探しの方

お手伝いします。

Japan Tech

201-476-0964
hr@japantech.com

業務拡大により正社員を募集します。
未経験でも、意欲のある方お待ちしています。

フルタイムIT社員、システムテスター、 プログラマー社員募集

業務内容 Web システム開発 (PHP, JavaScript などを使用)、大手 IT
ベンダーの開発業務補助、企業内 IT 機器管理、企業内ネット
ワークインフラの構築・管理・メンテナンスなど

勤務地 主にテキサス州ヒューストンでの勤務になります。

待遇 応相談。健康保険サポート、VISA サポートも相談可能です。

英語もしくは日本語の履歴書を Email でお送りください。ご応募お待ちしております。

NOAC

✉ saiyous@e-noac.com ☎ (281)660-2238

NOAC INTERNATIONAL INC. 12337 Jones Rd. #200-14 Houston, TX 77070



第3回 「〜っぽい」を英語で表現

英語で

あの人って、
子供っぽい
この飲み物、
薬みたいな
味がする…



「子供っぽい」「風邪っぽい」など、日本語の「〜っぽい」の英語表現の仕方は話す人や状況によってさまざま。その中でもよく耳にする3つの表現方法を紹介いたします。どれも用法は簡単なので、覚えておきましょう！

まずは「__ish」。日常会話で口語的な表現として用いられ、日本語の「〜っぽい」を意味します。用法も日本語

と同様に、形容詞または名詞の語尾に付け足すだけ。「Childish(子供っぽい)」「Selfish(自分勝手な)」のように正式な単語になっているものもあれば、「Yellowish(黄色っぽい)」のように任意の単語の語尾に付け加えて表現することもあります。また時間や年齢など、おおよその数字を示す場合の「〜頃」や「〜くらい」の意味として使用可能。ただし会話で使うインフォーマルな表現なので、

フォーマルな文章やスピーチで使用するのは避けましょう。

次に「Like」。何かに似ていることや、何かしらの傾向が強いことを日本語では「〜みたい」や「〜っぽい」と表現しますが、それに相当する英語です。しゃべり方や仕草、ジェスチャーなどがまるで日本人のような外国人に「日本人っぽいね」と伝える場合は、「You are like a Japanese person.」。そのほか「Look(s) like ~ (〜のように見える)」「sound(s) like ~ (〜のように聞こえる)」「taste(s) like ~ (〜のような味がする)」のように、「Like」の前に任意の動詞を入れて表現することもできます。

最後に「Taste(s) __y」。「〜っぽい味がする」と表現する際、アメリカ人はよく語尾に「y」を加えます。基本的には「名詞+y」。「カボチャっぽい味がする」は「It tastes pumpkiny.」となります。友達同士で使うかなりインフォーマルな言い方です。

例文

- I feel feverish. I might be coming down with a cold.
(熱っぽい。風邪をひきかけているかも。)
 - I'll be there around 8-ish. (8時頃に行きます。)
 - Your son talks like an adult.
(あなたの息子さん、大人っぽい話し方をしますね。)
 - This drink tastes really soapy.
(この飲み物、すごく石鹸っぽい味がするんだけど……。)
 - His story sounds a bit fishy to me. (彼の話ってなんか胡散臭いわ〜。)
- ※ “Fishy” は「魚臭い」を意味するほか、「胡散臭い」「嘘っぽい」という意味としても使われます。

Jun Senesac

ロサンゼルス出身の日米ハーフ。両親が運営するL.A.の英会話学校「BYB English Center」にて、高校生の頃から英語講師としてのキャリアをスタート。UC Santa Barbara 大学へ入学し、1年間一橋大学へ交換留学。卒業後、国際交流員として日本で2年間の勤務を経て、2011年にアメリカへ帰国しBYB 姉妹校をアーバインに開校。2013年に英語学習サイト「Hapa 英会話」を設立。YouTubeにて登録者5万人を超える英会話チャンネル「Hapa 英会話」を配信。

YouTube チャンネル
「Hapa 英会話」も見てね！

日本と米国、両方の税務を考慮した コンサルティングを承ります。

ロサンゼルス・ニューヨークにオフィスを開設しました!

日本に資産をお持ちの方、日米の総合的な相続対策に対してご興味のある方に
日本と米国それぞれの視点からお客様に合ったご提案をいたします。

- ◆ 日本及び米国の確定申告、相続税申告
- ◆ 米国未申告、情報開示に関するサポート業務
- ◆ 日米相続対策のご提案
- ◆ 法人の設立、清算サポート
- ◆ タックスヘイブン税制対策

鈴木隆司
日本国税理士・米国税理士
米国責任者・LAオフィス責任者



山口知納
米国公認会計士 (NY・CA)
NYオフィス責任者



税理士法人 山田&パートナーズ

【会社概要】 日本拠点 (東京、札幌、仙台、盛岡、北関東、横浜、静岡、名古屋、新潟、金沢、大阪、京都、神戸、広島、高松、福岡)
海外拠点 (米国、中国、シンガポール、ベトナム)

ロサンゼルス オフィス 11620 Wilshire Blvd. Suite 900, Los Angeles, CA 90025
ニューヨーク オフィス 265 Sunrise Hwy. #1-351, Rockville Centre, NY 11570

TEL (310)254-8215 e-mail: receptionny@yamada-g.com
山田グループ海外業務のご案内: <http://www.yamada-global.com/>

www.yamada-partners.gr.jp



EOSは日系最多のスタッフを抱える会計事務所です。

きめ細やかな会計・税務サービスで さらなる成長を目指す皆様と共に。

監査及び会計サービス

- ・財務諸表の監査、レビュー、コンピレーション
- ・内部統制、J-SOX法への対応
- ・国際財務報告基準、IFRSへの移行支援サービス
- ・企業合併、買収などに関する企業評価業務
- ・会計デューデリジェンス
- ・記帳および期末決算のサポート
- ・その他、会計関連のアドバイス業務

税務関連業務

- ・個人所得稅申告書の作成
- ・米国、日本における駐在員の税務プランニング
- ・米国法人、パートナーシップの所得稅申告書
および四半期予定納稅申告書作成
- ・企業合併、買収 (M&A) 等に關連した企業評価業務
- ・米国移轉價格税制上の文書作成

給与計算

NEW JERSEY HO 401 Hackensack Ave. #1001, Hackensack, NJ 07601 ☎ (201) 636-3710	DETROIT OFFICE 39355 Orchard Hill Place, #440, Novi, MI 48375 ☎ (248) 347-3260	CHICAGO OFFICE 1701 Golf Road, #3200, Rolling Meadows, IL 60008 ☎ (224) 836-6900	HOUSTON OFFICE 2800 Post Oak Blvd. #4100, Houston, TX 77056 ☎ (832) 390-2422	SAN JOSE OFFICE 4676 Stevens Creek Blvd. #130, Santa Clara, CA 95051 ☎ (408) 441-0655
SAN MATEO OFFICE 1 Waters Park Drive, #165, San Mateo, CA 94403 ☎ (650) 212-2611	LOS ANGELES OFFICE 970 West 190th Street, #850 Torrance, CA 90502 ☎ (310) 217-9900	HONOLULU OFFICE 500 Ala Moana Bld. #5-350, Honolulu, HI 96813 ☎ (808) 599-7949	KNOXVILLE TN REPRESENTATIVE OFFICE ☎ (865) 898-3350	TOKYO REPRESENTATIVE OFFICE 東京都千代田区丸の内-3-3 丸の内トラストタワー本館20階 ☎ (03) 5288-5241

www.eosllp.com

価値ある会計・税務サービスを 提供しています

監査、レビュー、コンピレーション
日米国際税務の助言と申告書の作成
JSOX対応アドバイザー
移轉價格コンサルティング

日米進出の助言
会計システムの構築
個人税務サービス

- ◆ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 Fax: 424-246-2005
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502
- ◆ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 Fax: 646-589-8005
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017
- ◆インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 Fax: 317-805-1723
3925 River Crossing Parkway, Third Floor, Indianapolis, IN 46240
- ◆シカゴ事務所 ☎ 847-517-6352 Fax: 847-517-6347
1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195
- ◆アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 Fax: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- ◆東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598
〒105-0012 東京都港区芝大門二丁目12番10号 T&G浜松町ビル6階
- ◆メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigación 11500 México, D. F.
- ◆イラプアト事務所 ☎ +52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004
Paseo de la Altiplanicie #11 Suite 6AB Colonia Villas de Irapuato, 36670 Guanajuato



お問い合わせは Email: info@HLS-Global.com Web: www.HLS-Global.com



日米会計・税務・コンサルティング総合サービス 永野・森田米国公認会計士事務所

Valuable International Professional

“Client 1st”をモットーにグローバル対応した
総合サービスをご提供します。

【トーランス】 TEL: (310) 324-6868 FAX: (310) 324-6869 ツインタワー West 990 W.190th St., #450 Torrance, CA 90502	【ロサンゼルス】 TEL: (213) 621-2304 FAX: (213) 621-2928 小東京鹿島ビル内 250 E. 1st St., #1200 Los Angeles, CA 90012	【オレンジカウンティ】 TEL: (949) 474-9901 FAX: (949) 474-9912 John Wayne 空港近郊 18200 Von Karman Ave., #790 Irvine, CA 92612	【サンディエゴ】 TEL: (619) 231-9595 FAX: (619) 231-9579 メリルリンチビル内 701 B St., #500 San Diego, CA 92101
【シリコンバレー】 TEL: (408) 492-9800 FAX: (408) 492-9899 インテル本社横 2350 Mission College Blvd., #350 Santa Clara, CA 95054	【ニュージャージー】 TEL: (201) 363-0050 FAX: (201) 363-0053 George Washington Bridge 近郊 2125 Center Ave., #204 Fort Lee, NJ 07024	【ハワイ】 TEL: (808) 944-8090 FAX: (808) 954-4949 アラモナショッピングセンター近郊 1600 Kapiolani Blvd., #1320 Honolulu, HI 96814	【東京】 TEL: +81(3) 6218-0355 FAX: +81(3) 6218-2110 新橋駅前ビル 東京都港区新橋 2-20-15 新橋駅前ビル1号館504号

無料「会計税務ニュース」毎月配信中! お申し込みは当社ウェブサイトです。

www.nagano-morita.com
info@nagano-morita.com



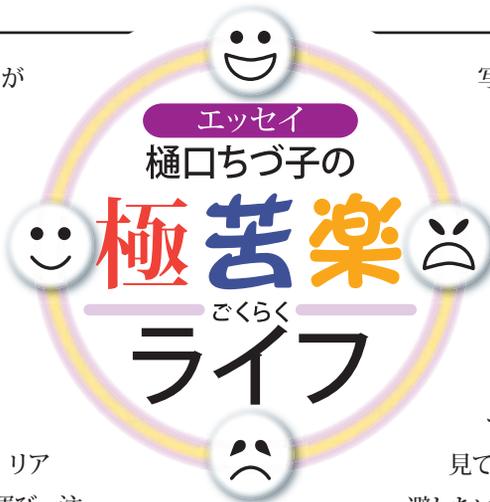
フェイスブックが出始めの頃は、皆が競って自分のアカウントを作り、いろいろなイベントを投稿したものだ。投稿に「いいね」をクリックしてね、と言われたことも何度かある。いいねの数が多いとどんな良いことがあるのか分からないが、それほど熱狂した時もあった。人気投票みたいなものだろう。誰もが、誰かとつながりたい。

どこのレストランのどの料理がおいしいか、リアルタイムで載せる人も多かった。自分が足を運び、注文しなくても分かるのだから、便利といえば便利ではある。口コミ情報はお店にとって、何よりの宣伝だ。

家族旅行の写真を載せる人も多い。幸せそうで良かったね。友人、知人のバケーション写真はエキゾチックなリゾート地でのレポートだから、自分も疑似体験をしている気分になる。いいなあ、羨ましいなあと思う。それらを見た後にPCを消すと、暗くなった画面に自分の顔がぼんやり映っていたりする。

その頃から数年を経た今日では、一年のサイクルで巡ってくるイベントは同じことが多いから、最初の年に比べたら大体二番煎じのものが多く、投稿も熱が入らなくなる。見る方もすでに知っている情報だから、興味が薄くなるのは当然だろう。初体験はいつもドキドキでフレッシュだが、二度目の体験は精彩を欠くのは仕方がない。人間はそれほど飽きっぽいものである。

半年前頃からテレビのニュースで、フェイスブックやソーシャルメディアを見すぎることの弊害が警告され始めた。他人の楽しい姿ばかりを見ていると、自分の現実の生活と無意識に比べてしまい、自分の現実が惨めに映る。気が滅入り、うつ病を発症することもあると心理学者が指摘している。自分の現実、自分が一番良く知っている。楽しいこともあるが、そうでないことのほうが多い。誰の現実もそうであることを承知していても、家族の争いごとを投稿する人はいないし、楽しそうな投稿は現実の一部でしかないことを知っていながら、隣の芝生は良く見えるものである。投稿者は、本当はバケーションにウンザリしていたかもしれないのに、投稿には幸せ一杯の写真を選ぶ。不完全な現実を理想の姿に



第59回

表と裏



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう40年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

写真で作り変える作業を無意識にしてしまうかもしれない。写真や文章は時に簡単にウソをつく。その人間の心理を頭の隅に入れておくことも、情報社会には必要だ。それをついに誰かが警告してくれたことに、ホッとした。

1カ月前にはフェイスブックの創始者である、マーク・ザッカーバーグ氏でさえメッセージを伝えていた。人の楽しい話題ばかり見ているとうつになることもあるから、それを回避したい。フェイスブックは誰でも簡単に情報を交換し、交流できるのが創設の目的だった。そのためには受けるだけではなく、あなたも身の回りのイベントを積極的に発信して下さい、と。真偽の分からぬ情報に振り回されず、自分が情報を見分ける賢い使い方してほしいというメッセージだった。

警告は一度だけでは力がない。数回繰り返して、やっと我々大衆の意識の中にじわじわと滲み込む。最初に世の中の既成概念に逆らう警告を発するのは勇気がいる。自分が取ろうとしている行動は間違っていないか、何度も自分に問い直す。迷い、再考し、やろうとしていることは正しい、やらなければならないと信念にまでなった時に、最初の一声を上げることができる。リスクを背負うその勇気が人々を揺さぶり、社会のムーブメントがゴトンと動き始める。たった1人でも、正しい意見は現実を動かす力になるのがアメリカの魅力だ。最初は孤立無援でも、広いアメリカ大陸にはあなたの意見に賛同し、助けてくれる人が必ず現れる、それがアメリカだ、と言われたことがある。なんて素敵なお国だろうと思った。

現実の困難はそう簡単には克服できない。一朝一夕には成果の見えない地道な努力と長い時間がかかる。おいしいものを食べてもバケーションに行っても、一時しのぎだけで、また同じ現実が待っている。現実を変えるのは、明確な思考、不屈の意志と行動力だけだ。これは今も昔も変わらない。晴れやかな表を支えているのは、いつも裏の暗い愚鈍な努力である。そう自分に言い聞かせながら、今日も沢山の情報の中から、何が事実なのかを手探りする。事実の表と裏を見通したい。

DVD通販

無料カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036 (800) 343-9869
E-mail: support@hqvideo.net www.HQvideo.net

相棒 最新時代劇
コナン 名探偵 最新時代劇
22年目の告白 22年目の告白
-私が殺人犯です-

この世界の片隅に
In this Corner of the World
最新時代劇
名作韓ドラ

自社工場完備 安心品質 安心サービス

大切な愛車を日本でも無料お見積り

輸入車の新規登録・実績34年、6300台の当社にお任せ下さい。米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届けします。

海上運賃、排気ガス試験、車検、納車費用を含めた乗り出し合計

- 西海岸より \$3,980より
- 東海岸・中西部より \$4,840より

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)

GARAGE K-2 310-544-0750 | 310-691-9216
www.garagek2.com | e-mail: websales@garagek2.com

オートバイの輸送&新規登録も行っております

日本向け車両の買付・輸入代行も可能です。お気軽にお問い合わせください。

◆ 安心の総合サービス ◆

セイロモータース

車修理のスペシャリスト

- ◆ 一般修理
- ◆ 板金塗装
- ◆ 定期点検



春到来!

チェックアップで
オイル交換 無料

4月末迄

※SYNオイルは除く、5qtsまで

フロントラインを見たとお伝え下さい。

オーナー 高橋

Tel: 201-840-0010

Saeilo Motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ
月~金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



母の日にあれもこれも贈りたい!

つめ放題パック

25kg までならどれだけ詰めても均一料金で日本へ!

- ◎ 6日から10日でお届け!
- ◎ オンラインでの荷物追跡が可能
- ◎ 日本での配達時間帯が選べます!

つめ放題パックの送り方

- 1 取扱店で箱と送り状をお求めください
- 2 お荷物を詰めて送り状を記入してください
- 3 お荷物と送り状を取扱店へお持ちください

S \$50
D10 in (25.5cm) W13 in (33cm)
H 3 15/16 in (10cm)

M \$80
D11 9/16 in (29.5cm) W15 8/16 in (39.5cm)
H 7 in (17.75cm)

L \$100
W13 in (33cm) W18 1/16 in (46cm)
H 10 in (25.5cm)

(上記の料金には燃油特別不可運賃が含まれます。関税、手数料等は含まれません。)

母の日までにお届けできる最終受付日については、最高の幣社各支店へお問い合わせください。

フリーダイヤル 8 2 7 2 4 6
1-877-5-TAQBIN

ご注意: つめ放題パックでは、お取り扱いできないもの、数量や重量に制限がある場合がございます。詳しくは、弊社Webサイトにてご確認ください。

www.yamatoamerica.com

お母さんありがとう! **米国ヤマト運輸**

薄くて、丈夫で、やわらかい。



素肌感覚
オカモトのコンドーム

お求めはお近くの日系・アジアマーケットへ

Okamoto U.S.A., Inc.
3130 West Monroe Street, Sandusky, OH 44870
E-mail: okamotousa@okamotousa.com
Websites: 004condoms.com, beyondsevencondoms.com

親としてもっと知りたい! アメリカの学校

パート3



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ビーチシティの公立校(通称K-12)に、10年生の娘二ナを通わせる筆者が、保護者の視点からレポートする。

第67回

緊急事態と連絡先

2月14日、日本に一時帰国中の友人がLINEで「フロリダ、大変なことになってるね」とメッセージを送ってきた。早速、ニュースをチェックすると、パークランドにある高校で銃乱射事件が発生、多数の死傷者が出ている模様だと報じられていた。「また、起こってしまったのか」というのが、正直な感想だった。

今回の事件では、マージョリー・ストーンマン・ダグラス高校の元生徒が、アサルトライフル銃なるものを持ち込み、教師を含む17人を殺害。テレビ局の取材に答えた同校の高校生は「数日前に学校内で乱射事件に備えた訓練が行われたけれど、あまり真剣に参加しなかった。だから現実にご起こってしまって、どうしたらいいかわからずパニックに陥った」とコメントしていた。誰も自分が身に降りかかるとは思わないだろう。また、たとえ真剣に訓練に参加していたとしても、目の前に本物の銃撃犯が現れた時に、訓練と同様に冷静に対処できるはずがない。

しかし、乱射事件は決して他人事では

ない。実際に、このフロリダでの事件は、2018年に入ってアメリカの学校を舞台にした、死傷者が出た乱射事件として6件目だという。振り返ると、数年前にマサチューセッツの小学校の児童たちが襲われた事件、ロサンゼルス郊外のサンバナティエにある小学校での事件の記憶がよみがえってくる。私たちが暮らす場所から車で15分ほどのガーテナ高校でも、外部による犯行ではなく、高校生が持ち込んだ銃が暴発して重傷者を出すという事故もあった。

ソーシャルメディアに 学校への脅迫

そして2月も終わろうとしている平日の朝、二ナを高校に車で送り届けると、普段よりも見回りの警官の数が増えているような気がした。ドロップオフゾーンで車をチェックする係のスタッフは、深刻な面持ちで車内のドライバーをうかがっている。いつになく緊張した雰囲気伝わってきた。

帰宅すると、校長から次のようなeメールが届いていた。

「親愛なる学生と保護者の皆さん。レドンドビーチ警察が、複数の学生が関与した、当校を襲う可能性を示唆した内容のチャットのスクリーンショットを当校に送ってきた。そのチャットでは、誰によって、またいつ、その襲撃が実行に移されるのかについては

特定されていない。今回の予兆を受けて、今朝は普段より多人数の警官がキャンパス周辺に配置された。そして終日、学校側と警察とは密な連絡を取っていく。安全は我々の第一の優先事項だ。引き続き注意深い監視を続けるが、保護者は学生に対して、ソーシャルメディアに学校への脅迫のような書き込みをふざけて行わないように厳しく注意してほしい。また、学生本人は周囲で不穏な動きを察したら、学校の時間内なら学校当局に、時間外なら警察にすぐに連絡してほしい。ソーシャルメディアに学校への脅迫の書き込みをした者は退学を含む処罰の対象となる。本日は通常通りの授業が行われる。平穏で生産的な1日となるように願う」

学校が常に最新の状況を知らせてくれることは重要だ。そして保護者は毎年、新学年を迎えるたびに、緊急時の連絡先として複数の電話番号やメールアドレス、さらに保護者本人に連絡がつかなかった時の親戚や友人の電話番号などを記入して届ける。以前は緊急時イコール地震などの災害時だと理解していたが、最近はむしろ、乱射事件に備えて、という意識の方が強くなっている。そして、その連絡先を記入する際には、身分証明に書かれた氏名と同じ名前を届けなければならない。日本人の名前は呼びにくいからと、アメリカンネームの通名を届ける人が時々いる。しかし、それが運転免許証に書かれた名前と異なる名前だと、緊急時に子どもを学校に迎えに行つた際に引き渡してはもらえない。「緊急時などまずないから」と書類記入を甘く見ていると、もしもの時に苦しい立場に追い込まれるのは私たち親子なのだ。



Let us help with your ramen project

Chicago NRA show (5/19-22) is just around the corner.
The Ramen & Udon noodle business has begun booming in the US
and around the world.

We are proud to announce that our 2018 High Pressure Vessel
(HPV) JPC-2424V & JPC-2020V, which are ASME (American Society of
Mechanical Engineers) certified with the patented safety cap
assembly system, will be on display.

Also, there will be a demonstration of the Sanuki noodle machine,
noodle boiler with auto lifter and noodle dryer, along with the
exhibit of our new concept Gyoza maker and its associated tools,
Japanese style Tempura fryer, Smokeless yakiniku griller
(non-ducting require) and etc.

We will offer samples of our fresh Ramen noodles with the HPV's
Tonkotsu soup, so please drop by our Booth (#4072).

新規ラーメン店の立ち上げのフルサポートができます。
製麺カスタマイズ、JPC-2424Vで炊き上げたスープの
試食等を体験して頂けます。

お友達もお誘い合わせの上、当社のブースにお立ち寄りください。

アメリカで初めて正式認可が取れた圧力寸胴と
新開発のJet Burner Stoveで、
ラーメンスープが1時間でできます。

材料が30~35%セーブできます(当社比)。

Pressure vessel can make
Ramen soup in **1 hour**

This is "the only one ASME certified High Pressure Vessel
with patented Safety Cap assembly "



Model : JPC-2424V



Noodle maker

SANUKI TP-2



Noodle cooker

NSU6-60HA w/Auto Lifter



Noodle vacuum dryer

JRT-2000



Gyoza maker

JT-8000



Gyoza grill

GS-1, -2 STR-US GYOZA Hot Plate



J.C. uni-tec, Inc.

Tel:(310)323-5299 Fax:(310) 323-1503
1467 W. 178th Street, Suite 301, Gardena, CA 90248

www.jcunitec.com

短期集中連載 第3回

ポジティブ皮膚科学のススメ かゆみとアレルギー

今回はかゆみとアレルギーについての話です。

まずはかゆみについて。人はかゆみを想像させるものを見ただけで、かゆみやかく行為を想起するといわれています。また皮膚表面には異常がなく、かゆみのみがある場合には皮膚掻痒症と診断されますが、最近の研究で、この皮膚掻痒症にかかると、血液と胆管のがん発症のリスクが高まることが指摘されています。さらに別の研究では、慢性的なかゆみによるストレスにより脳(記憶など)に影響を与える可能性が指摘されています。たかがかゆみと軽視できない場合もあるのです。

次にアトピー性皮膚炎について、最近のいくつかの研究成果をお話します。アトピー性皮膚炎発症のリスクについては、生まれてから1年以内のヨーグルト摂取が予防に寄与する可能性が指摘されています。また、アトピー性皮膚炎には、ビタミンDの不足が関与しているともいわれており、ビタミンDの不足を補充することで症状が改善する可能性も指摘されています。症状のコントロールがうまくなされていない場合には、高い気温と日光への暴露が関係しているとの指摘もあります。一方で、高い湿度については有意な関連性がなかったとも報告されています。さらには、母親の仕事とアトピー性皮膚炎の関連を考察している興味深い論文もあります。妊娠中に妊婦が労働していた場合、その間のストレスが、子どもがアトピー性皮膚炎になる割合を高めるともいわれています。この論文においては、母

親が専門的な仕事に就いている場合には、子どもがアトピー性皮膚炎になる割合がさらに高まることも指摘しています。

最後に手荒れで悩んでいる読者の方も多いと思いますが、ある分析結果では、全体の20%が手荒れによる仕事の病休、10%が転職へつながっていることも指摘されています。手荒れの治療開始のタイミングが遅れることは、改善の妨げとなることも指摘されていますので、たかが手荒れと放置せずに、早期の治療開始が大切です。

視覚でとらえられる皮膚は 心の持ちように影響する

早いもので、連載は今回が最終回となりました。「ポジティブ皮膚科学」という新たなコンセプトを提唱したのは、私が世界で初めてのことと思います。従来の皮膚科学は、皮膚の病気という視点を中心であるのに対し、「ポジティブ皮膚科学」は医学を基軸としながらも、たとえば心理学や商学、政治経済学、理工学、環境学、情報学など多彩な学問領域との結びつきにより、皮膚科学を応用した横断的、学際的なコンセプトです。よって、「ポジティブ皮膚科学」は皮膚の病気を持つ方々だけでなく、一般の人々を広く対象としています。

目的は、人々の気持ちを明るく前向きにすることに尽きます。私がこのコンセプトを考えるようになった直接のきっかけは、3.11、あの東日本大震災でした。皮膚科

学には、とてつもない潜在力が宿っていると感じています。皮膚という臓器が直接視覚でとらえることのできる体表面に位置すること、美容やアンチエイジングといった領域との結びつきの強い診療科のひとつであることなどの理由から、人々の心の持ちように強く影響している学問分野であると思っているからです。日々の生活の中で、「ポジティブ皮膚科学」を意識することは、運を引き寄せ、人生を好転させていくきっかけになりうると考えています。これが、「ポジティブ皮膚科学」の大きなメリットです。

私はこの「ポジティブ皮膚科学」の可能性を考えるたくさんのアイデアが、開拓精神溢れるカリフォルニアの地に詰まっているとも強く感じています。特にアメリカ第二の都市であるLAは、美肌・アンチエイジング分野におけるカルチャーの最先端都市です。また、エンターテインメントが盛んなLAにおいて、皮膚科学も人に夢を与え、人を幸せにすることができるとも確信しています。

今後も「ポジティブ皮膚科学」というフィールドの構築を、自分のライフワークの一環として前進させていきたいと思っています。

PROFILE

小川徹 ● 皮膚科専門医。UC デービス、ロンドン大学セントトーマス病院などを経て、現在、UCLA Visiting Doctor、早稲田大学招聘研究員。元慶應義塾大学研究員。医学博士、MBA、公共政策の修士号を持つ。ご意見・ご感想は、toruoga16@gmail.com へ。



毎日に、
おいさと健康を

ちょっと贅沢なお味噌です！



国産米100%使用の
おいしい減塩

独自の発酵熟成法により、香り高く、すっきりとした味わいの味噌。減塩でありながら、旨みと風味を合わせ持ったおいしさです。



大豆を釜の中で
一晚熟成

大豆の旨みを釜の中で一晚かけて熟成させた、留釜仕込みの赤味噌です。まるやかでコクの深い味わいが楽しめます。



きめ細かくなめらかな
仕上がり

国産原料 100%で十割麴の上質な甘味とまろやかな旨み。熱処理も加えてなく、酵母や酵素が生きている生味噌です。



国産原料100%で
信州こうじみその本格派

米麴を大豆と同量に用いた十割麴味噌で、上品な甘味とまろやかな旨み特徴。添加物は一切使用していない、無添加味噌です。

お近くの日系、アジア系マーケットでお求めください。

Miyasaka Jozo USA Inc.

www.miyasaka-usa.com

あなたにぴったりの
住まい・ビジネス・投資物件を
サポートします。

テキサス州のほか、他州の不動産もカバーしています。

大好評！

新生活の必需品
スターターキット
無料進呈中！



山田 由美



住宅売買・賃貸住宅・アパート
オフィス移転・商業物件・投資物件



Cell 972-834-0725

www.yuhadreamhomes.com

Email: yumi.realestate@gmail.com

確定申告

会社設立・経営サポート

あなたにも
節税できます！ タックスリターン

法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。



会計士 尾崎真由美

日本語フリーダイヤル | Fax (877) 827-1040

(305) 233-6551

info@1040me.com

共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告
または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます
※クレジットカードも使えます

9900 SW 168th St. Suite 1, Miami, FL 33157

1040me.com

有機大豆
使用みそ



Yamajirushi



Made in USA



All Natural
Yuzu-It
YUZU PEPPER SAUCE

液体
柚子こしょう



MIYAKO ORIENTAL FOODS INC. Tel. 626-962-9633



CPTとOPT(アメリカの学生のための労働許可)の違いとは? PART 1

今回は、CPTとOPTの違いについて2回に分けてご紹介します。学生ビザ(F1ビザ)でアメリカに滞在している学生は、Practical Trainingを利用して専攻分野に関係ある仕事に就き合法的に働くことができます。有効なF1ビザを持っている学生は、在学中にCPT(カリキュラム・プラクティカル・トレーニング)を使って労働することが可能なのです。また、学校を卒業した後は、OPT(オプショナル・プラクティカル・トレーニング)を使い労働することができます。CPTとOPTはどちらも労働を許可するものですが、大きな違いがあります。今回のPART 1では、CPTについて説明します。

CPT (Curriculum Practical Training)

F1ビザを持つ学生がインターンもしくはCo-Op(就業体験プログラム)として働くためには、CPTと呼ばれるものを取得します。これは学生が在学中にインターンシップなどをするための労働許可です。学生が専攻しているプログラムの一環としてのインターンシップですので、通常、それが単位とな

るようなプログラムを受講している必要があります。CPTは教育機関が発行しますので、USCIS(移民局)への申請は必要ありません。教育機関がCPTを承認すると、学生が所持するI-20の裏に会社の名前、開始・終了日、留学生担当事務所の指定職員の署名が記載されます。それぞれの教育機関によってCPTに関する方針が違うので、留学生は通っている教育機関の留学生担当事務所に相談してください。また、書類審査にかかる時間もそれぞれの教育機関によって異なりますので、雇用主もプロセスにかかる時間の目安を確認しておくといいでしょう。

CPTを申請するには、まずフルタイムの学生として2セメスター(1学年分)以上を終了すること、もしくは一定の単位を取得することが条件です。CPTを使用するの労働は、学期中は週20時間までに限られます。秋休みや夏休みなど学校が休みの時期は、フルタイムで働くことができます。

CPTが許可される期間は大学によってルールが異なりますが、基本的には1学期(1セメスター)から364日までとなります。



ここで注意していただきたい点は、CPTをフルタイムの労働で365日使ってしまうと、後にOPTを取得することができなくなるということです。ですので、卒業後にOPTの申請をしたい方は、CPTを365日使いきらないよう注意しましょう。

※本コラムは顧客からの質問を一般的なケースに書き換えたものであり、読者への情報提供を目的としたものです。特定事例における法的アドバイスが必要な場合は、専門家に相談してください。

Aina Law Office

移民法を専門に永住権申請、非移民・移民ビザ、市民権などあらゆるケースを扱っています。また、米国進出に伴う会社設立をはじめ総合的なお手伝いをします。弁護士、スタッフともに日本語で、迅速に丁寧にご対応致します。お気軽にお問い合わせください。

www.ailovisas.com
 弁護士 ミチコ・ノーウィッキ
 Email: info@ailovisas.com
 フリーダイヤル: 888-917-AILO (2456)
 Tel: (808)380-3075



マーシャル・鈴木総合法律グループ
MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP

主要取扱案件 各種訴訟案件・調停案件(民事一般)、企業法務、損害賠償請求、知的財産権関係
 経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務

弁護士 鈴木淳司 移民チームリーダー 金沢達朗 弁護士 エドワード宮内 弁護士 安田登紀子

西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。

SFオフィス 230 California Street, Suite 415, San Francisco, CA 94111
 Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com

SJオフィス 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126
 Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関するきめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート

Kiso & Tanaka, LLP
 675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
 Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
 E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。

*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之
弁護士*



大橋 幸生
弁護士

カリフォルニア大学サンディエゴ校卒業。アメリカ法学博士号(JD)を取得。上級裁判所主任裁判官の元で判決文の作成に携わる。アメリカ法全般の豊富な判例リサーチ経験のもとに、総合的な移民法、会社法のアドバイスが特徴。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Newport Beach
(949) 757-0200

Los Angeles
(323) 724-6320

San Diego
(619) 237-4529

日本語でお気軽にお電話下さい。 * 初回相談無料

www.takilawoffice.com

info@takilawoffice.com

米国公認会計士

U.S.CPA 講座

▶ 新試験導入後も合格者の声を更新中 ◀

TAC×Beckerで 新試験完全対応!

★ オンライン演習で

タイムリーな新試験対策。

迅速さが違う。

★ 暗記に頼れない新試験。

学習論点をロジカルに理解する

「TACオリジナルテキスト&指導力」

★ U.S.CPA受験予備校最大手

「Becker」との提携だから

得られる最新試験情報

各種割引制度あり

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>

資格の学校 tac-uscpa@shaw.ca
 1-866-621-8220
North America TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか—。

NJの不動産情報なら信頼第一の



国際不動産 REALTY INTERNATIONAL

● 商業物件 ● 投資用ビル ● 住宅など

ジュティ高 までご連絡下さい

Tel: 201-585-8088 Fax: 201-585-1965

e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

www.RealtyinNJ.com



住居用売買物件

Englewood Cliffs
豪邸 (9Wのすぐ近く)
6Br 5.5Bth \$1,950,000
Saddle River
豪邸 5Br 5.5Bth 3Car
\$3,580,000
Fort Lee
Condo 2Br 2.5Bth 1723SF
N.Y.C. View \$510,000
Cliffside Park
Condo 1Br 1.5Bth
\$350,000

商業用賃貸物件

Fort Lee
GWB徒歩1分
BusでNY市内
パーキング可 少人数Office
Executive Suiteに最適
格安にて奉仕
\$600-\$1,000
Ridgewood
賑やかな商店街の2階
\$300-\$550

住居賃貸物件

Fort Lee
Duplex New 5Br 3.5.5Bth 2Car \$5,300
Condo/Coop 1Br 1Bth 1Car \$1,700
2-Family 2Br 1Bth 1Car \$1,900
Cliffside Park
Condo/Hi Rise 2Br 2.5Bth \$3,100
Tenafly
One Family 4Br 2Bth 2Car \$3,700
Harrington Park
One Family 3Br 2Bth 2Car \$3,700
North Bergen
Townhouse 2Br 1Bth 1Car \$2,100

REALTY INTERNATIONAL INC. 2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

Hada Labo is Japan's No.1 Skincare Brand



Deep Hydration
with Super
Hyaluronic Acid

TRY ME

Available at:

DAINOBU, DON QUIJOTE, EVE BEAUTY, EVERYDAY BEAUTY, FOCUS STORE, FUZHOU PHARMACY, HEALTHY LIFE PHARMACY, I-BEAUTY, ICHIBAN KAN, MAKE ASOBI, MANEKI NEKO, MARINA FOOD, MARUKAI, MITSUWA, NEW KAM MAN, NIUYA, 0035MM INC, STARSIDE DRUGS, SU&ZHENG, SUNRISE MART, TAKASHIMA, UWAJIMAYA, 99 RANCH MARKET

Authorized dealer:
PMAI 1700 W.Walnut Pkwy
Compton, CA 90220
www.pmaiusa.com

Visit hadalabousa.com for more information

名波はるかのおいしい簡単おうちごはん



タレント・グラビアアイドル・女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら、料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」がある。

おいしい納豆チャーハンの作り方をご紹介します。納豆チャーハン!? と驚く方も多いかもしれませんが、これがなかなかクセになる味なんです。納豆は炒めすぎるとおいしくないなので、納豆を投入してからは素早く仕上げてください!

副菜にはニラソースの豆腐ステーキ。ニラは火を通すぎないように、しんなりしたらすぐに火を止めて、手早く豆腐ステーキの上に盛りつけてくださいね。



今日の主食 納豆チャーハン

【材料】(4人分)

温かいご飯.....お茶碗4杯分
卵.....4個
豚ひき肉.....7oz
納豆.....2パック
青ネギ.....1束
サラダ油.....大さじ1
しょうゆ.....小さじ2
酒.....小さじ2
塩こしょう.....少々

【作り方】

①チャーハンを一気に4人分作るのは難しいので、2回に分けて作る。ボウルを2つ用意し、卵2個をそれぞれボウルに割り入れて解きほぐし、お茶碗2杯分のご飯をそれぞれに入れ、よく混ぜ合わせる。
②納豆は1パックずつ、たれとからしを入れて混ぜ合わせる。青ネギはみじん切りにする。

③フライパンに油を入れず中火で熱し、ひき肉を炒める。フライ返しや箸を使ってぼろぼろになるように炒め、火が通ったら一旦皿に移す。
④空になったフライパンにサラダ油大さじ1/2を入れて強火にし、①のボウル1個分を入れる。最初は木べらからフライ返しで切るように、火が通ってきたら固まった部分を箸で

ほぐすように炒める。

⑤中火にし、炒めたひき肉半分と納豆1パック、青ネギ半分を加え、ざっくりと混ぜ合わせ、しょうゆ小さじ1を鍋肌から入れてさらにざっくりと混ぜる。酒小さじ1、塩こしょうを振ったら強火にして水分を飛ばし、火を止める。
⑥もう半分も同様に作る。



今日の副菜

豆腐ステーキのニラの旨辛ソースがけ

【材料】(4人分)

木綿豆腐.....1丁
ニラ.....1束
片栗粉.....適量
卵黄.....1個
牛乳.....小さじ2
サラダ油.....大さじ1

<ニラソース調味料1>

ニンニクチューブ.....1cm
ショウガチューブ.....1cm
豆板醤.....小さじ1

<ニラソース調味料2>

酒.....大さじ2
しょうゆ.....大さじ1.5
水.....大さじ2
中華だし.....小さじ1/2
ごま油.....小さじ1

【作り方】

①豆腐は重しをするか、キッチンペーパーにくるんで電子レンジに1分半かけて水切りをする。
②豆腐を縦横半分にして4枚にする。表面に片栗粉を薄くはたき、卵黄と牛乳を混ぜたものにくぐらせる。
③フライパンにサラダ油小さじ2を入れ、②を中火で両面焼く。フライパンから出して皿に盛りつける。
④同じフライパンにサラダ油小さじ1を加え、ニラソース調味料1を入れる。香りが立ってきたら、ニラソース調味料2のごま油以外を加え、次にニラを加える。ニラに火が通ったら、仕上げにごま油を加えて火を止め、豆腐ステーキの上に乗せる。